

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Исаков Ирлан Жангазыевич

Автономная некоммерческая организация высшего образования

Должность: Ректор

«Университет при Межпарламентской Ассамблее ЕвразЭС»

Дата подписания: 21.11.2023 17:35:17

Уникальный программный ключ:

a748d5b672796bd7b37612bb23a3449357804892a0d120774ea9def3ef7a2bc0

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ВТОРОЙ)

Китайский

(наименование дисциплины)

Направление подготовки

09.03.04 Программная инженерия

Квалификация выпускника

Бакалавр

Направленность (профиль)

Проектирование программного обеспечения

2023 г.

1. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций

В процессе изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие компетенции:

УК-4 - Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах).

Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения
ИД-1 (УК-4). Способность использовать правила и закономерности ведения устной и письменной коммуникации на иностранном языке в различных сферах речевой деятельности	<i>знает</i>
	РО-1 ИД-1 (УК-4) базовый языковой материал (грамматические структуры и лексические единицы), необходимые и достаточные для достижения коммуникативных целей в различных сферах речевой деятельности; РО-2 ИД-1 (УК-4) морфологические, синтаксические, социокультурные особенности использования иностранного языка в иноязычном общении; РО-3 ИД-1 (УК-4) стратегии выстраивания устного и письменного иноязычного монолога, диалога и полилога.
	<i>умеет</i>
	РО-4 ИД-1 (УК-4) понимать и выстраивать разговорные тексты базового уровня, лексически, грамматически, стилистически, синтаксически адекватные для достижения коммуникативных целей; РО-5 ИД-1 (УК-4) выбрать стиль общения в зависимости от цели и условий коммуникации, адаптировать речь и стиль общения к базовым ситуациям взаимодействия.
<i>владеет</i> РО-6 ИД-1 (УК-4) навыками разговорно-бытовой и тематической речи на изучаемом иностранном языке; РО-7 ИД-1 (УК-4) лексическими и синтаксическими структурами для осуществления иноязычной речевой деятельности; РО-8 ИД-1 (УК-4) способами построения простых и сложных предложений изучаемого иностранного языка с учетом целей и условий коммуникации, ситуаций взаимодействия.	

2. Объем дисциплины в зачетных единицах

Объем дисциплины составляет 8 зачетных единиц.

3. Содержание дисциплины

Особенности артикуляции изучаемого иностранного языка по сравнению с артикуляцией русского языка. Система гласных и согласных языка. Тоновая система языка. Ритмика (ударные и неударные слова в потоке речи); паузация: деление речевого потока на смысловые группы. Нейтральная интонация повествования и вопроса. Интонация и ее роль при выражении собственного отношения к высказыванию. Черты и графемы в китайской иероглифике. Ключи в китайской иероглифике. Определение и

определяемое слово. Притяжательная частица 的. Глагол 是. Указательные местоимения 这 и 那, указательные местоимения, образованные от них. Простое предложение с глагольным сказуемым. Отрицание в простых предложениях. Образование вопросов. Наречия степени. Предложения обладания с глаголом 有. Отрицание глагола 有. Множественное число. Счет до 10 / 100 / 1000 / 10000. Счетные слова. Употребление существительных без счетных слов. Вопросительные местоимения 多少 и 几: особенности употребления, разница в употреблении. Количественные и порядковые числительные. Вопросительные местоимения 什么 и 谁. Обстоятельство места, обстоятельство времени. Вопрос 什么时候. Определение времени в китайском языке. Вопрос 在哪儿. Модальные глаголы. Глаголы выражения чувств. Дательный падеж, образованный при помощи предлога 给. Прилагательные в роли определения, качественного сказуемого именной части сказуемого. Обобщающее служебное слово 都. Сравнительная степень прилагательных. Модальная частица 了. Прошедшее время, выраженное при помощи частиц 了 и 过. Правила употребления трёх de (的, 地, 得). Деепричастный оборот с глаголом 用. Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения с 因为, 为了, 所以. Результативные глаголы. Инверсия дополнения, конструкция с 把. Определение 离合词, разбор наиболее употребительных 离合词. Длительное прошедшее и настоящее время. Обозначение длительности и кратности действия. Способы выражения пассива. Способы обозначения будущего времени. Лексика по темам «Еда», «Одежда», «Цвета», «Работа», «Учеба», «Внешний вид человека», «Город»: «В больнице», «В ресторане», «В общественном транспорте», «На улице».

4. Методические рекомендации по организации изучения учебной дисциплины, включая самостоятельную работу обучающихся

Изучение дисциплины включает контактную работу обучающихся с педагогическими работниками организации и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных условиях в форме занятий различных типов в соответствии со спецификой дисциплины и самостоятельную работу обучающихся в объемах соответственно учебному плану. Контактная работа может проводиться с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

Методика обучения фонетической стороне речи

Особой методики обучения фонетике второго иностранного языка не существует. Возможности положительного переноса очень малы вследствие значительного несовпадения фонологических систем русского, английского и немецкого языков. Своеобразие обучения произношению заключается только в расширении за счет первого иностранного языка базы для интерференции, особенно существенной в начале обучения. Методика формирования фонетических навыков первого и второго иностранного языка принципиально не различаются. Сопоставительные упражнения могут быть использованы для обучения артикуляции звуков тех учащихся, которые не способны самостоятельно опознать причину интерференции. При отработке фонетических навыков целесообразно исключить сопоставления произношения нового и известного языка.

Методика обучения лексической стороне речи

Способ предъявления лексики, организация ее интериоризации, контроль за ее использованием должны соответствовать общим когнитивным закономерностям.

Этап концептуализации, состоящий из 3х последовательных шагов (мотивации, привлечения внимания к новому материалу за счет решения задачи отбора новых

лексических единиц, семантизации), подразумевает использование проблемно-поисковой технологии.

1. Мотивация: введение в тему, в ситуацию общения. В современных УМК новая лексика предьявляется ситуативно и в контексте. Этап мотивации заключается в прочтении заголовков, разглядывании иллюстраций, формулировке предположений о содержании ситуации общения, о ее проблематике.

2. Привлечение внимания к новому материалу в рамках проблемно-поисковой технологии. Учащиеся решают задачу отбора новых лексических единиц. Лучше всего, когда первое знакомство с лексикой происходит на уровне текста, содержание которого связано с ситуацией общения. В целях пополнения лексического запаса текст рассматривается как продукт речевого общения и образец речевого поведения. Работа на группировку, систематизацию и дальнейшее фиксирование лексики предоставляется самим учащимся.

3. Семантизация. Значение новых лексических единиц определяется на основе языковой догадки. Роль преподавателя – подсказать продуктивную стратегию, сравнение и родного языка или первого иностранного языка, догадка с помощью иллюстрации, словообразовательных элементов и т.п. Для семантизации используется, как правило, перевод. Работа по дифференциации образов понятия для разных языков только начинается на этапе семантизации и продолжается через изучение разных функциональных употреблений слова, узуальных формулировок, через аутентичный контекст. Это происходит на следующих этапах реализации методики обучения.

4. Этап интериоризации заключается в постепенном развитии умения употреблять новую лексику, ее запоминании, переводе на уровень долговременной памяти. Для этого используются подстановочные и вопросно-ответные письменные и устные упражнения, позволяющие употреблять слово в контексте. Основное внимание уделяется употреблению новых слов в коммуникации с опорой на текст. Это позволяет преодолеть синтаксическую интерференцию со стороны родного языка и неаутентичность речи на уровне узуса.

5. Этап тренировки предполагает совершенствование умения употреблять новые речевые единицы в речевой деятельности. Сначала в коммуникативной ситуации организуются высказывания с опорой, затем следуют упражнения, в которых новая лексика должна использоваться для решения коммуникативной задачи (в рамках учебно-речевой, игровой или сценарно-контекстной ситуации).

Методика обучения грамматической стороне речи

При обучении грамматической стороне речи следует уделить особое внимание **этапу концептуализации**. При обучении учащиеся осуществляют несколько ментальных операций, делая выводы о форме и о назначении лингвистического явления и могут усваивать одновременно большое количество материала. Грамматическим явлениям можно обучать ускоренно. Не всегда целесообразно соблюдать последовательность правил, принятую в отношении данного грамматического явления в методике обучения языку. Применение проблемно-поисковой технологии при ознакомлении с грамматическим явлением формирует у учащихся знание о его форме, значении и функции, которое не нуждается в детальной выработке алгоритма действий для его употребления в коммуникации.

Этап интериоризации должен обеспечить формирование первичного умения применять грамматические явления в речи, выработать алгоритм речевого действия. Этот этап тесно смыкается с **этапами тренировки в употреблении и формирования навыка**. Автоматизация грамматического умения на уровне навыка не всегда возможна только на материале речевых упражнений. Однако выполнение упражнений следует по возможности связать с речевой ситуацией или с решением когнитивной задачи (например, для употребления будущего времени – «Расскажите, что вы будете делать на каникулах»),

для употребления местоимений-дополнений – «Перепишите текст письма, избегая повторений существительных» и т.п.). Речевой характер упражнения может быть обеспечен выбором для него текстовой основы – выполнение операций по употреблению грамматического явления не на уровне изолированных предложений, но текста. Доля коммуникативных упражнений увеличивается за счет подготовительных и условно-речевых упражнений.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы

Тема 1. Лексика.

Слова: как запоминать слова?

- Попробовать прочесть, повторить за диктором, написать на карточку с соответствующими грамматическими формами.
 - Комбинировать: по родам, по смысловым группам.
 - Придумать историю.
1. Сделайте карточки со словами, которые Вы хотите выучить. Всегда проговаривайте слова вслух. Какие слова трудны? Наклейте их, например, мебель, на соответствующие предметы.
 2. Напишите новое слово с артиклем на карточке, отметьте ударение. На обороте напишите перевод. По мере запоминания слова перемещайте карточки в Вашем словаре.
 3. Из журналов или интернета подберите картинки к словам, которые Вы хотели бы выучить или нарисуйте сами. На обороте напишите нужное Вам слово.
 4. Слова учите всегда с грамматическими формами: существительные – артикль=род и множественное число, глаголы – три основные временные формы и т.п.
 5. Метод пантомимы: жестами изобразите слова и понятия, которые надо запомнить.
 6. Метод группы: разбейте слова на смысловые группы, например, фрукты, приборы, напитки и т.д. В один прием запоминайте слова только одной группы, затем делайте перерыв.
 7. Метод историй: с новыми словами придумывайте маленькие истории, объединяя 7-9 новых слов в одной.

Тема 2. Чтение//Текст:

Чтение поисковое.

Чтение сообщим охватом содержания.

Чтение на скорость.

Читать по предложениям несколько раз.

Читать, закрывая половину строки.

Чтение с ограничением времени.

1. Чтение начинается с названия текста: какую информацию оно несет, что будет дальше?
2. Сделайте текст интересным для себя.
3. Задания к тексту помогают понять его: предтекстовые снимают трудности, по тексту – заставляют быть внимательным.
4. Читайте дважды! При первом прочтении обращайтесь внимание на интернациональные слова, которые помогают читать, не спешите заглядывать в словарь, попробуйте догадаться о значении слова по контексту. Непонятно? – тогда смело ищите слово в словаре.
5. Перед пересказом прочтите еще раз: сделайте скелет текста, выбирая ключевые слова.

6. Прочтите еще раз, если Вам трудно установить связи. Подчеркивайте все слова, которые Вы быстро «узнаете».
7. Если Вы сделали все задания к тексту, тогда пересказ готов!

Тема 3. Аудирование//текст

Обще понимание

1. Ответьте мысленно на вопросы: кто, где, когда?
2. Какие эмоции вызывает услышанное у Вас?

Избирательное понимание

1. Прослушивание может быть поэтапным: 2-3 разовое
2. При первом прослушивании ответьте на вышеупомянутые 2 вопроса.
3. При повторном прослушивании сначала прочтите задания и постарайтесь ответить на них, затем прослушайте текст, выполняя данные задания. В зависимости от количества заданий текст может быть повторно прослушан либо по частям, либо полностью.

Полное понимание

Для данного вида аудирования полезными будут все вышеизложенные указания. Дополнительно во время повторного прослушивания рекомендуется составить план и выписать по ходу звучания ключевые слова.

Тема 4. Письмо

Перед письменными работами рекомендуется просмотреть тот материал, по которому проводится данная работа.

При написании творческой работы, предварительно необходимо сформулировать тему и аргументирование, т.е. составить развернутый план, а затем приступить к ее написанию.

Вопросы для самоконтроля по вводно-фонетическому курсу

1. Количество тонов в китайском языке (путунхуа)
 - a) 2
 - b) 4
 - c) 6

2. Какое сочетание звуков в слове не соответствует правилам транскрипции пиньинь:
 - a) grol
 - b) ma
 - c) jiao

3. Какие согласные читаются с характерным придыханием в китайском языке:
 - a) z, s, c.
 - b) d, b, x.
 - c) t, p, k.

4. Транскрипция иероглифов латиницей называется:

- a) путунхуа
- b) пиньинь
- c) мандарин

5. Инициаль в китайском:

- a) начальная часть слога
- b) начальная гласная часть слога
- c) начальная согласная часть слога

6. Финаль в китайском:

- a) окончание слога, следует за средней частью, состоит из согласного звука
- b) окончание слога, следует за средней частью, состоит из согласного либо гласного звука
- c) следующая за инициальной частью слога, обязательно включает хотя одну гласную

7. Как «W» в пиньинь обозначается:

- a) звук, эквивалентный русскому «в»
- b) звук, эквивалентный русскому «ю»
- c) звук, эквивалентный русскому «у»

8. Как называется элемент иероглифа, отвечающий за произношение:

- a) ударение
- b) фонетик
- c) радикал

9. Акцентирование в китайском происходит при помощи:

- a) тонов
- b) ударения
- c) тонов и ударения

10. Какое сочетание звуков в слоге соответствует правилам транскрипции пиньинь:

- a) krol
- b) mark
- c) hui

11. Приблизительное количество вариантов слогов в китайском языке соответствует:

- a) 200
- b) 400

c) 900

12. При произношении наиболее долго по сравнению с остальными звучит слог:

a) в 3 тоне

b) в 0 тоне

c) в 4 тоне

13. Нисходящей интонацией характеризуется:

a) 3 тон

b) 0 тон

c) 4 тон

14. Как записать пиньинем слово «ван»:

a) gongchengshi

b) wang

c) huang

d) guizi

15. Один слог пиньинь обычно соответствует:

a) одному иероглифу

b) двум иероглифам

c) трем и более иероглифам

Вопросы для самоконтроля по лексике и грамматике

1. 我__朋友

a) 的

b) 得

c) 地

2. Образуйте множественное число местоимения: 我

a) 我们

b) 我我

c) 我

3. Как называется ключ «刀»:

a) Нож

b) Стрела

c) Сила

d) Лук

4. Вставьте счетное слово 这__书

a) 本

b) 只

c) 条

5. 一千

a) 1000

b) 100

c) 1000000

6. Выберите неправильный вариант:

a) 我很高兴

b) 我高兴

c) 我非常高兴

7. Объедините два иероглифа, чтобы получилось слово:

a) 朋 1) 猫

b) 妈 2) 生

c) 熊 3) 友

d) 学 4) 妈

8. Подберите синоним 去

a) 跑

b) 走

c) 不

9. Выберите неправильный вариант:

a) 现在我看

b) 我现在看

c) 我看现在

10. Слово 朋友 является:

1) глаголом

2) существительным

3) местоимением

11. Вставьте слово 猫最喜欢吃__。

- 1) 鱼
- 2) 苹果
- 3) 草

12. Определите, какое слово является лишним

- 1) 这
- 2) 那
- 3) 有
- 4) 她
- 5) 我
- 6) 他

13. Подберите соответствия

- 1) 书
- 2) 大学
- 3) 妈妈
- 4) 是
- a) книга
- b) быть, являться
- c) мама
- d) университет

14. Определите, какое слово является лишним

- 1) 大熊猫
- 2) 狗
- 3) 猫
- 4) 马
- 5) 学生
- 6) 熊

15. Подберите соответствия

- 1) 这个
- 2) 中国
- 3) 好
- 4) 不好

- a) Китай
- b) хорошо
- c) нехорошо
- d) это

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная:

1. Ли, Сяоци Курс китайского языка «Voysa Chinese». Базовый уровень. Ступень I / Сяоци Ли, Ли Хуан, Сюйцзин Цянь ; под редакцией А. Г. Сторожука ; перевод Е. И. Митькина, Е. Н. Колпачкова, Н. Н. Власова. — Санкт-Петербург, Пекин : КАРО, Издательство Пекинского университета, 2018. — 336 с. — ISBN 978-5-9925-1339-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/86690.html> — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

2. Ду, Н. В. Китайский язык. Фонетика, иероглифика, устные темы. Начальный уровень : учебно-методическое пособие / Н. В. Ду, К. Б. Лозовская ; под редакцией В. А. Кузьмин. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 36 с. — ISBN 978-5-7996-1737-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/66535.html> — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

Дополнительная:

1. Сборник упражнений к дополнительным текстам учебника «Практический курс китайского языка» под редакцией А.Ф. Кондрашевского: ООП 032100 — «Востоковедение и африканистика», профиль «Языки и литературы стран Азии и Африки». Уровень подготовки - бакалавриат. Курс I, семестр 1–2 / составители Т. С. Лопаткина, под редакцией А. Ф. Кондрашевский. — Москва : Московский городской педагогический университет, 2013. — 44 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/26602.html> — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

2. Габур, А. А. Учимся писать китайские иероглифы. В двух частях. Ч.1 : основные черты и 214 ключей. Прописи с упражнениями / А. А. Габур. — Санкт-Петербург : КАРО, 2019. — 160 с. — ISBN 978-5-9925-1395-0. — Текст: электронный // Электроннобиблиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/89270.html> — Режим доступа: для авторизир. пользователей.

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", информационных справочных систем и профессиональных баз данных, необходимых для освоения дисциплины

1. <http://www.knigafond.ru> – электронная библиотечная система «КнигаФонд»
2. <https://e.lanbook.com> - электронная библиотечная система «Лань»

7. Лицензионное программное обеспечение

1. Офисный пакет Libre Office;
2. Интернет-браузер Mozilla Firefox;
3. Dr.Web Desktop Security Suite (Комплексная защита)
4. Moodle 3.8.2.

8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

В зависимости от вида проводимых учебных занятий и форм осуществления образовательной деятельности по соответствующей образовательной программе используется следующее материально-техническое обеспечение дисциплины:

- компьютерные классы с демонстрационно-обучающими и обучающе-контролирующими возможностями, доступом к базам данных и Интернет;
- кабинет для занятий по иностранному языку (оснащенный лингафонным оборудованием);
- учебные аудитории для групповых и индивидуальных консультаций;
- учебные аудитории для текущего контроля и промежуточной аттестации;
- помещения для самостоятельной работы обучающихся (оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации);
- библиотека (имеющая читальные залы и рабочие места для обучающихся, оснащенные компьютерами с доступом к базам данных и Интернет).

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья форма проведения занятий по дисциплине устанавливается образовательной организацией с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья. При определении формы проведения занятий с обучающимся-инвалидом образовательная организация должна учитывать рекомендации, данные по результатам медико-социальной экспертизы, содержащиеся в индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда. При необходимости для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья создаются специальные рабочие места с учетом нарушенных функций и ограничений жизнедеятельности. При необходимости обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечиваются печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.